

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

FEAST OF THE HOLY FAMILY - December 31, 2023 FIESTA DE LA SAGRADA FAMILIA - 31 de Diciembre, 2023

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.

LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias.

ANointing OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor / Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Julz Buena
Parochial Vicar / Vicario Parroquial
x122
jbuena65@gmail.com

Deacon Ramón Rivera, ext. 125
Pastoral Associate / Asociado Pastoral
ramonrivera@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Karina Bravo, ext. 117
youth@staugustinerva.org
Director of Youth
Directora Ministerio Juvenil

Lily Gutiérrez, ext. 113
children@staugustinerva.org
Director of Children's Formation
Directora de Ministerio de Niños

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Records Clerk
Administradora de Registros

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Administrative Assistant
Asistente Administrativa

Gladys Lugo, ext. 120
glugo@staugustinerva.org
Quince & Wedding Coordinator
Coordinadora de Quince y Bodas

Joe Mizell, ext. 115
maintenance@staugustinerva.org
Maintenance Coordinator
Coordinador de Mantenimiento
Cell - 804-629-0263

Jake Smith
Parish Musician - Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, December 31 domingo, 31 de diciembre

**FEAST OF THE HOLY FAMILY OF JESUS,
MARY AND JOSEPH**

FIESTA DE LA SAGRADA FAMILIA

| | | |
|---------|---------------------|---------|
| 9:00am | Mass | Church |
| 11:15am | Liturgia Para Niños | PC 1-2 |
| 11:30am | Misa | Iglesia |
| 1:15pm | Liturgia Para Niños | PC 1-2 |
| 1:30pm | Misa | Iglesia |

Monday, January 1, 2024 lunes, 1º de enero, 2024

**MARY, MOTHER OF GOD / MARÍA, MADRE DE DIOS
NEW YEAR'S DAY / DÍA DE AÑO NUEVO**

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

| | | |
|--------|---------------------------------|--------|
| 9:00am | Bilingual Mass / Misa Bilingüe | Church |
| 2:00pm | Knights of Columbus Shrimp Fest | Hall |

Tuesday, January 2, 2024 martes, 2 de enero, 2024

| | | |
|---------|-----------------------|---------------------|
| 8:00am | CARE-A-VAN | Hall, Ed Wing, PC 4 |
| 9:00am | Daily Mass | Church |
| 10:00am | Bible Study | PC 1-2 |
| 11:00am | Care-A-Van (Lunch) | PC 3 |
| 1:00pm | Staff Meeting | PC 1-2 |
| 7:00pm | Crecimientos Bíblicos | Rm 13/14 |

Wednesday, January 3, 2024 miércoles, 3 de enero, 2024

| | | |
|--------|--------------------------|--------|
| 9:00am | Daily Mass | Church |
| 6:30pm | Coro Jesús Eucaristía | PC 4 |
| 7:00pm | Choir Practice | Church |
| 7:00pm | Reunión - JPC | Hall |
| 7:00pm | Reunión - Hijas de María | Rm 9 |
| 7:00pm | Sacramentos para Adultos | PC 1-2 |
| 7:00pm | Grupo de Oración de RCC | PC 3 |

Thursday, January 4, 2024 jueves, 4 de enero, 2024

Hall not available Today

| | | |
|--------|--------------------|---------|
| 9:00am | Daily Mass | Church |
| 7:00pm | Misa con Adoración | Iglesia |

Friday, January 5, 2024 viernes, 5 de enero, 2024

Three Kings Set-up in the Hall

| | | |
|--------|-----------------------------|---------|
| 9:00am | Daily Mass with Adoration | Church |
| 7:00pm | Misa con Adoración Nocturna | Iglesia |

Saturday, January 6, 2024 sábado, 6 de enero, 2024

**Three Kings Celebration in the Hall from 1-3pm
Celebración de los Tres Reyes en el Salón de 1-3pm**

| | | |
|--------|---------------------------|---------|
| 3:45pm | Confessions / Confesiones | Church |
| 5:00pm | Mass | Church |
| 6:15pm | Confessions / Confesiones | Church |
| 7:00pm | Misa | Iglesia |

Sunday, January 7, 2024 domingo, 7 de enero, 2024

**THE EPIPHANY OF THE LORD
LA EPIFANÍA DEL SEÑOR**

**Building Maintenance Collection
Colecta para Mantenimiento del Edificio**

| | | |
|-----------|--|--------------------------------|
| 9:00am | Mass | Church |
| 10:00am | Educación Religiosa - Sesión para padres | PC 1-2 |
| 10:00am | Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa Y Preparación Sacramental para Niños en grado de Primaria | Rm 8,9,10/11,13/14,16,17,18/19 |
| 10:00am | Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa Y Preparación Sacramental para Niños en grado de Primaria | PC 1-2, 3, 4 |
| 11:15am | Liturgia para Niños | PC 1-2 |
| 11:30am | Misa | Iglesia |
| 12:00noon | Confirmation Prep (10th Grade) / Preparación para Confirmación (Grado 10) | Hall |
| 1:15pm | Liturgia para Niños | PC 1-2 |
| 1:30pm | Misa | Iglesia |
| 6:00pm | Asamblea de Renovación Carismática | Iglesia |
| 6:00pm | Confirmation Prep (10th Grade) / Preparación para Confirmación (Grado 10) | Hall |

Mass Intentions — Intenciones de Misa

| | | |
|----------------------|---------|--|
| Saturday, Dec. 30 | 5:00pm | Bill Recker † |
| | 7:00pm | María Evelina de Rosales † (2 años de fallecida) |
| Sunday, December 31 | 9:00am | Joseph & Christina Diman (Anniversary) |
| | 11:30am | Para los Feligreses de San Agustín |
| | 1:30pm | Por el alma de Mercedes María Uribe † y en acción de gracias a San Judas Tadeo |
| Monday, January 1 | 9:00am | --- |
| Tuesday, January 2 | 9:00am | --- |
| Wednesday, January 3 | 9:00am | --- |
| Thursday, January 4 | 9:00am | --- |
| | 7:00pm | Byron Andrés Coronado Méndez † (8 años de fallecido) |
| Friday, January 5 | 9:00am | --- |
| | 7:00pm | Por la unión de las familias |
| Saturday, January 6 | 5:00pm | Catherine Davitt † |
| | 7:00pm | --- |
| Sunday, January 7 | 9:00am | Ester Bareng † |
| | 11:30am | Para los Feligreses de San Agustín |
| | 1:30pm | Por el alma de Teresa Camacho † |

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: José A. Díaz, Estarlin José Gutiérrez, Barbara Mueller, Stephen Panchyshyn, Cris Sheppard, Paige Lewis, Jan Owen, Sherry Crawford, Officer Patrick Keff, Sid Thompson, Martin García, María Luisa García, Zoila Reyes, Elia García, Francisco García, Bud Williamson, Kathie Evans, Roger Monger, Rick Brennan, James Bentley, Cathy and Donald Stage, Emiliano Fajardo and Pedrina Franco, Betty Savin, Susan and Frank Burke, Audrey Rose Harlin, Katie Crawford, Christine Womack, Valerie Luther, Elkana & Monique Diman-Riley and Family, Uni & Robert Kemp, Chris Ebert, Doug Ebert, Kim Bevins, Bill Kemp, Martha Gardner, Al Spach, Glen C. Quimpo, John Ortiz, Suki & Bo Simpson, Carol Lantz, Samuel Sponeybarger, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Frank Solari, Nelson Marshall, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Judy Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Robert Russo, Megan Gorman, Miriam Araujo, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.



**Please call the office to have a name added to the Prayer List.
Favor de llamar a la oficina para agregar un nombre a la Lista de Oración

Readings for the week of December 31, 2023 Lecturas de la semana del 31 de diciembre

| | |
|---------------------|--|
| Sunday: | Sir 3:2-6, 12-14 or Gn 15:1-6; 21:1-3/Ps 128:1-2, 3, 4-5 or Ps 105:1-2, 3-4, 5-6, 8-9/Col 3:12-21 or 3:12-17 or Heb 11:8, 11-12, 17-19/Lk 2:22-40 or 2:22, 39-40 |
| Monday: | Nm 6:22-27/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 (2a)/Gal 4:4-7/Lk 2:16-21 |
| Tuesday: | 1 Jn 2:22-28/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/Jn 1:19-28 |
| Wednesday: | 1 Jn 2:29—3:6/Ps 98:1, 3cd-4, 5-6/Jn 1:29-34 |
| Thursday: | 1 Jn 3:7-10/Ps 98:1, 7-8, 9/Jn 1:35-42 |
| Friday: | 1 Jn 3:11-21/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5/Jn 1:43-51 |
| Saturday: | 1 Jn 5:5-13/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20/Mk 1:7-11 or Lk 3:23-38 or 3:23, 31-34, 36, 38 |
| Next Sunday: | Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 (see 11)/ Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-1 |



Observances for the week of December 31, 2023 Observancias para la semana del 31 de diciembre, 2023

Sunday: The Holy Family; New Year's Eve
Monday: Mary, The Holy Mother of God, New Year's Day, World Day of Peace
Tuesday: Sts. Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church
Wednesday: The Most Holy Name of Jesus
Thursday: St. Elizabeth Ann Seton, Religious
Friday: St. John Neumann, Bishop
Saturday: St. André Bessette, Religious
Next Sunday: The Epiphany of the Lord

©LPI

FEAST OF THE HOLY FAMILY / FIESTA DE LA SAGRADA FAMILIA

FROM THE PASTOR

The Year 2024

We have now turned the corner. The shortest day of the year, December 21 has passed. The days are getting longer. And in the Church, we continue to celebrate the Season of Christmas. This year the last day of Christmas is January 8, when the Church celebrated the Baptism of the Lord.

For us, 2024 will be a time of celebration: more than 60 teens are preparing to receive The Sacrament of Confirmation, more than 170 children are preparing to receive the Eucharist for the first time and dozens of young people and adults are preparing to complete their Sacraments of Initiations. In addition, we continue to baptize more than 15 infants each month.

In all parishes the first half of 2024, begins to conclusion the Parish Eucharistic Revival, the time when we are all called to renew our understanding of and devotion to the Blessed Sacrament. July 17-24, more than 80,000 people are expected to gather in Indianapolis, In for the National Eucharistic Congress. Then from July 21 until Pentecost 2025, we will celebrate the Year of Going Out in Mission, a year in which we are called to return to the mission of the Church, to go out and proclaim the Good News, to invite all people to be part of our community.

As we enter 2024, once more we have the opportunity to begin again, to renew our commitment to living the Gospel, to being bearers of the light to the people all around.

January 1, we will gather as one community, to celebrate the Eucharist, on the Solemnity of Mary, the Mother of God. May we bear Christ as she did and make his presence visible to the world.

MENSAJE DEL PÁRROCO

El año 2024

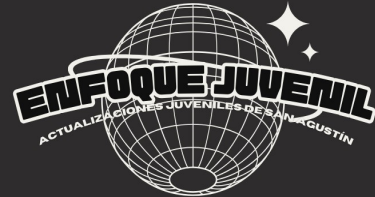
Ahora hemos doblado la esquina. El día más corto del año, el 21 de diciembre, ha pasado. Los días son cada vez más largos. Y en la Iglesia, seguimos celebrando el tiempo de la Navidad. Este año el último día de Navidad es el 8 de enero, cuando la Iglesia celebró el Bautismo del Señor.

Para nosotros, el 2024 será un tiempo de celebración: más de 60 adolescentes se preparan para recibir el Sacramento de la Confirmación, más de 170 niños se preparan para recibir la Eucaristía por primera vez y decenas de jóvenes y adultos se preparan para completar sus Sacramentos de Iniciación. Además, seguimos bautizando a más de 15 bebés cada mes.

En todas las parroquias comienza a concluir el primer semestre de 2024 el Avivamiento Eucarístico Parroquial, el momento en que todos estamos llamados a renovar nuestra comprensión y devoción al Santísimo Sacramento. Del 17 al 24 de julio, se espera que más de 80,000 personas se reúnan en Indianápolis, para el Congreso Eucarístico Nacional. Luego, desde el 21 de julio hasta Pentecostés de 2025, celebraremos el Año de la Salida en Misión, un año en el que estamos llamados a volver a la misión de la Iglesia, a salir y proclamar la Buena Nueva, a invitar a todas las personas a ser parte de nuestra comunidad.

A medida que entramos en 2024, una vez más tenemos la oportunidad de comenzar de nuevo, de renovar nuestro compromiso de vivir el Evangelio, de ser portadores de la luz para las personas que nos rodean.

El 1 de enero nos reuniremos como una sola comunidad, para celebrar la Eucaristía, en la solemnidad de María, la Madre de Dios. Que llevemos a Cristo como ella lo hizo y hagamos visible su presencia al mundo.



LET'S RECAP! 2023

HIGHLIGHTS OF THE YEAR

Thank you for all your prayers and support in this amazing year! Together we were able to grow closer to Christ. This year we participated in the following:

- Hosted **Trunk or Treat**
- A **Service Project** at *St. Francis Home*
- In **Advent Reflection Day**



¡RECAPITULEMOS 2023!

LO MÁS DESTACADO DEL AÑO

¡Gracias por todas sus oraciones y apoyo en este increíble año! Juntos pudimos acercarnos más a Cristo. Este año participamos en lo siguiente:

- Organizamos **Trunk or Treat**
- **Proyecto de servicio** en at *St. Francis Home*
- En un día de **Reflexion de Adviento**

HOUSES

Do you like Harry Potter? Well we have houses within Confirmation. Just that our Houses are named after different Saints. Just like *Harry Potter* - the houses have special meaning to our teens. In them they discover the talents God has them. Below are the names of our Houses. What house would you be?

- House of Carlo Acutis
- House of Jacinta
- House of Therese
- House of Jose Sanchez
- House Of Maximilian
- House Of Dominic Savio
- House Of Laura Vicuna
- House Of Martin de Porres
- House Of Maria Gorreti
- House Of Joan of Arc

CASAS

¿Te gusta *Harry Potter*? Pues tenemos casas dentro de Confirmación. Sólo que nuestras Casas llevan nombres de diferentes Santos. Al igual que *Harry Potter*, las casas tienen un significado especial para nuestros adolescentes. En ellos descubren los talentos que Dios tiene para ellos. Abajo están los nombres de nuestras Casas. ¿Qué casa serías?

- Casa de Carlo Acutis
- Casa de Jacinta
- Casa de Teresa
- Casa de Jose Sanchez
- Casa de Maximiliano
- Casa de Domingo Savio
- Casa de Laura Vicuna
- Casa de Martin de Porres
- Casa de Maria Gorreti
- Casa de Juana of Arco

HOT OFF THE PRESS!

EXACTS WORDS ON TEEN'S FAITH

“EVERYTHING WE HAVE HERE ISN'T GOING TO FULFILL US, WE ARE HERE TEMPORARILY, OUR TRUE HAPPINESS IS GOING TO BE FOUND IN HEAVEN WITH GOD”

- KATIE LOVOS

Katie Lovos is preparing to receive her First communion and Confirmation this year

¡RECIÉN SALIDO DE LA PRENSA!

PALABRAS EXACTAS SOBRE LA FE DE LOS JÓVENES

“TODO LO QUE TENEMOS AQUÍ NO NOS VA A LLENAR, ESTAMOS AQUÍ TEMPORALMENTE, NUESTRA VERDADERA FELICIDAD LA VAMOS A ENCONTRAR EN EL CIELO CON DIOS”

- KATIE LOVOS

Katie Lovos se prepara para recibir su Primera Comunión y Confirmación este año

PRO LIFE NOVENA



Join us in prayer as we prepare for the **March for Life** in our novena for life that will begin **January 10th**. Join us from the comfort of your home.

The March For Life will be taken place in Washington D.C on January 19th .27 teens from the parish will be assisting.

NOVENA PROVIDA



Únase a nosotros en oración mientras nos preparamos para la **Marcha por la Vida** en nuestra novena por la vida que comenzará el **10 de enero**. Únase a nosotros desde la comodidad de su hogar.

La Marcha por la Vida se llevará a cabo en Washington D.C. el 19 de enero y asistirán 27 adolescentes de la parroquia.



© LPI

For my eyes have seen your salvation,
 which you prepared in the sight of all the
 peoples, a light for revelation to the Gen-
 tiles, and glory for your people Israel.”
 - Lk 2:30-32

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Feast of the Holy Family
December 31, 2023

“I am a shield to you; Your reward shall be very great.”
 If you feel God is offering you the gift of a vocation to
 the priesthood or consecrated life as a sister, brother, or
 consecrated virgin, talk to your priest or reach out to the
 Office of Vocations at (804) 359-5661 or via email:
vocations@richmonddiocese.org.



Vocation General Intercession

That Catholic mothers and fathers will help their
 children grow strong in their faith, filled with the
 wisdom of God, and encourage openness to vocations
 to the priesthood and consecrated life,
we pray to the Lord.

“Porque mis ojos han visto a tu Salvador al
 que has preparado para bien de todos los
 pueblos; luz que alumbra a las naciones y
 gloria de tu pueblo, Israel”.
 - Lc 2: 30-32

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de
 la Conferencia del Episcopado Mexicano

Fiesta de la Sagrada Familia
31 de diciembre de 2023

“Yo soy un escudo para ti; Tu recompensa será muy
 grande”. Si siente que Dios le está ofreciendo el regalo
 de una vocación al sacerdocio o a la vida consagrada
 como hermana, hermano o virgen consagrada, hable con
 su sacerdote o comuníquese con la Oficina de Vocaciones
 al (804) 359-5661 o por correo electrónico. :
vocations@richmonddiocese.org.



Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que las madres y los padres católicos ayuden a sus
 hijos a crecer fuertes en su fe, llenos de la sabiduría de
 Dios, y fomenten la apertura a las vocaciones al
 sacerdocio y a la vida consagrada, **roguemos al Señor.**

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.



FOOD PANTRY

Our pantry shelves are almost EMPTY. Please help fill the shelves so that we can take care of our neighbors. The most needed items are:

tuna, canned corn, peas, beans; jelly, pancake mix, pancake syrup, mac & cheese, kids' pasta, oatmeal, stuffing, instant potatoes and bar soap. Thank you.

"If you lavish your food on the hungry and satisfy the afflicted; then your light shall rise in the darkness..." Isaiah

****If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.****

WEEKLY STEWARSHIP

| | <u>12/17/23</u> |
|-------------------------------|--------------------|
| Monthly Budget | \$ 73,958 |
| Actual Month To Date Offering | 51,223 |
| Difference | \$ (22,735) |

Included above: Diocesan Home Mission \$3
Retired Religious \$6

*****Thank you for your continued support to St. Augustine Church!*****

***** Please help up meet our monthly budget. Two Sundays to go.*****

We also have more options to contribute****

Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

THIS PAST WEEKEND'S FINANCIAL FIGURES WILL APPEAR IN NEXT WEEKEND'S BULLETIN

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.



DESPENSA DE ALIMENTOS

Los estantes de nuestra despensa están casi VACÍOS. Por favor ayude a llenar los estantes para que podamos cuidar de nuestros vecinos. Los productos que más se necesitan son:

atún, maíz enlatado, guisantes, frijoles; gelatina, mezcla para panqueques, jarabe para panqueques, macarrones con queso, pasta para niños, avena, relleno, papas instantáneas y jabón en barra. Gracias.

"Y si dieres tu pan al hambriento, y saciares al alma afligida, en las tinieblas nacerá tu luz, y tu oscuridad será como el mediodía." - Isaías 58:10

Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.

COLECTA SEMANAL

| | <u>12/17/23</u> |
|---------------------------------------|--------------------|
| Presupuesto Mensual | \$ 73,958 |
| Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha | 51,223 |
| Diferencia | \$ (22,735) |

Incluido Arriba: Diocesan Home Mission (Misión Diocesana) \$3
Religiosos Retirados \$6

****¡Gracias por su apoyo continuo a la Iglesia San Agustín! ****

*****Ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual. Faltan dos domingos mas.*****

También tenemos más opciones para contribuir

Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

LAS CIFRAS FINANCIERAS DE ESTE PASADO FIN DE SEMANA ESTARÁN EN EL BOLETÍN DEL PRÓXIMO FIN DE SEMANA

SUNDAY DECEMBER 31, 2023 / 31 DE DICIEMBRE, 2023

EMERGENCY APPEAL

As the war in Israel continues, there is a heavy toll on innocent people in the region. Mounting violence and threats are intensifying each day. Our hearts and minds are attuned to children and families victimized by terrorism in the Middle East.

Our Diocese has a long history of generosity in times such as these.

Bishop Knestout has recently been in contact with the Catholic Near East Welfare Association (CNEWA) and Pontifical Mission. CNEWA is on the ground in the key regions of Jerusalem, Gaza, Beirut and Amman. Their goal is to support high-priority, immediate emergency needs as well as long-term emergency needs. To this end, they have launched a Holy Land Emergency Appeal aimed at helping those most in need.

The Bishop is asking all Parishes to consider conducting a special collection to be taken up for the benefit of CNEWA's appeal. We will have this collection take place here at St. Augustine the weekend of **January 13 & 14, 2024**.

It is important to note that the Holy Land Emergency Appeal will receive 100% of the funds collected.

Thank you in advance for any donations made to this Emergency Appeal. God bless.

« « « « « » » » » »

LLAMADO DE EMERGENCIA

Mientras continúa la guerra en Israel, hay un alto número de víctimas inocentes en la región. La violencia y las amenazas crecientes se intensifican cada día. Nuestros corazones y mentes sonen sintonía con los niños y las familias víctimas del terrorismo en el Medio Oriente.

Nuestra Diócesis tiene una larga historia de generosidad en tiempos como estos.

El Obispo Knestout ha estado recientemente en contacto con la Asociación Católica de Bienestar del Cercano Oriente (CNEWA) y la Misión Pontificia. CNEWA está presente en las regiones clave de Jerusalén, Gaza, Beirut y Ammán. Su objetivo es apoyar las necesidades de emergencia inmediatas y de alta prioridad, así como las necesidades de emergencia a largo plazo. Con este fin, han lanzado un Llamado de Emergencia para la Tierra Santa destinado a ayudar a los más necesitados.

El Obispo está pidiendo a todas las parroquias que consideren realizar una colecta especial en beneficio de la apelación de CNEWA. Esta colección se llevará a cabo aquí en San Agustín el fin de semana del **13 y 14 de enero, 2024**.

Es importante notar que el Llamado de Emergencia para la Tierra Santa recibirá 100% de los fondos recaudados.

Gracias de antemano por cualquier donación realizada a este llamado de emergencia. Dios los bendiga.